



University of South Bohemia
in České Budějovice
Faculty
of Arts

Société Internationale pour l'Histoire du
Français Langue Étrangère ou Seconde
SIHFLES



CHARLES
UNIVERSITY

gallica

Colloque international de la SIHFLES

NATIONALISMES ET ENSEIGNEMENT DES LANGUES : LE CAS DU FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE EN EUROPE ET DANS LE MONDE (1780-1950)

Dates : **28–29 mai 2026**

Lieu : **Université Charles de Prague, Celetná 13, Praha 1**

Programme du colloque

Jeudi le 28 mai

8h30–9h00	Accueil
Ouverture du colloque Salle C205	
9h00–9h30	Eva VOLDŘICHOVÁ BERÁNKOVÁ, vice-doyenne de la Faculté des Lettres de l'Université Charles Despina PROVATA, présidente de la SIHFLES Bruno GIRARDEAU, attaché de coopération éducative et pour le français
Conférence plénière Salle C205	
9h40–10h40	KIBBEE Douglas A. La nation et les états : l'enseignement du français aux États Unis. Pourquoi et comment ?
10h40–11h00	Pause-café

Salle 1.08 Présidence : Gerda Haßler		Salle 1.10 Présidence : Alice Burrows
11h00–11h30	BERRÉ Michel Grammaires de France ou grammaires « nationales » : quelles références pour les grammaires françaises destinées aux néerlandophones en Belgique à la charnière des XIX ^e et XX ^e siècles ?	POPESCU Mihaela L'ouverture des Instituts français en Roumanie (1920-1940) : diplomatie linguistique, circulation des modèles didactiques et nationalismes éducatifs
11h30–12h00	GACI Karima Normes gouvernementales et tradition grammaticale : la construction d'une grammaire du français en Angleterre (1876-1914)	HNILICA Jiří Langues étrangères comme instruments de pouvoir et de capital culturel : éléments pour une histoire de leur enseignement dans le système scolaire tchèque (1850-1950)
12h00–12h30	MINEO Cristina Un discours grammatical nationalisé : enseigner le français avec la <i>Nuova Grammatica Francese</i> de Tavernier au Séminaire nautique de Palerme	LEMONNIER Moïse Institutionnaliser le français en Tchécoslovaquie : transferts éducatifs et culturels à travers les accords de 1923 et 1945
12h30–14h00	Déjeuner	
Salle 1.08 Présidence : Iva Dedková		Salle 1.10 Présidence : Douglas A. Kibbee
14h00–14h30	SUSO LOPÉZ Javier La grammaire française pour hispanophones dans les manuels de FLE (1880-1950) : tradition, contextualisation, contrastivité et innovation(s)	TORRES CASTILLO Claudia Les Alliances françaises et l'IFAL au Mexique (1884-1950) : circulation linguistique et diplomatie culturelle
14h30–15h00	LUPETTI Elisa Presse jeunesse et manuels scolaires : un écosystème d'innovation grammaticale	VIGNER Gérard Une politique du livre avant l'heure : l'envoi de manuels français à des publics scolaires étrangers entre 1870 et 1900

15h00–15h50	Pause-café	
	Salle 1.08 Présidence : Ondřej Pešek	Salle 1.10 Présidence : Olga Nádvořníková
15h50–16h20	BELKACEM Mohammed Amine, GHOUAR Amor, GOLEA Tahar Hybridation terminologique et nationalisation des grammaires en Algérie (1880-1950) : enjeux épistémologiques et défis archivistiques	GIBAULT Fabien Langue, pouvoir et idéologie : le cas des manuels de français en Italie fasciste
16h20–16h50	BOUZIDI Souraya, SOUHALI Hichem, GUETTAFI Sihem Français / Arabe : tensions terminologiques dans l'enseignement grammatical en Algérie coloniale (1880-1950)	SCLAFANI Marie-Denise La Petite Bibliothèque française pour les enfants italiens : une revue pour l'enseignement de la langue française en Italie pendant le fascisme
17h30–18h30	Visite guidée	
19h30	Diner de Gala	

Vendredi le 29 mai

Conférence plénière Salle C205		
9h00–10h00	PEŠEK Ondřej L'ordre des mots dans la phrase française : la tradition grammaticale tchèque à l'épreuve des théories du Cercle linguistique de Prague	
10h00–10h20	Pause-café	
	Salle 1.08 Présidence : Michel Berré	Salle 1.10 Présidence : Gérard Vigner
10h20–10h50	HABLER Gerda L'élaboration d'une image de la France par Karl Vossler : étude du manuscrit de sa conférence d'été 1922	BURROWS Alice Entre nationalismes et internationalisme : l'enseignement du français au cœur des enjeux géostratégiques (1945-1950)
10h50–11h20	SLUNKAITE Karina La <i>Praktische Französische Grammatik</i> de Johann Valentin Meidinger (1783) : genèse, diffusion et consolidation de la méthode grammaire-traduction dans l'espace éducatif allemand	COFFEY Simon Teaching Patriotism through Foreign Language Learning: French Lessons in England from the Eighteenth to the Twentieth Century
11h20–11h50	RÁČKOVÁ Lucia Les néologismes du français : enjeux culturels, traductologiques et didactiques	EFTHYMIIOU Loukia La formation des francisant·es en Grèce au XX ^e siècle : entre nationalisme disciplinaire et disciplinarisation académique
12h00–13h30	Déjeuner	

Salle 1.08 Présidence : Javier Suso López		Salle 1.10 Présidence : Despina Provata
13h30–14h00	BOYON Jérôme Méthode phonétique Kodym pour l’auto-apprentissage du français	RJÉOUTSKI Vladislav Discours proto-national et enseignement des langues à la noblesse russe, 1760-1790
14h00–14h30	DEDKOVÁ Iva Manuels de français rédigés en tchèque et publiés entre 1935 et 1950 : analyse linguistique et didactique	TISON Sarah Tensions idéologiques entre nationalismes et internationalisme : l’École de Préparation des Professeurs de Français à l’Étranger et les politiques de diffusion du français sous l’occupation (1940-1944) ?
14h30–15h00		TORRES CASTILLO Claudia Le français au Mexique : d’une conquête militaire à une conquête symbolique
15h00–15h30	Pause-café	
15h30–16h00	Clôture du colloque Salle C205	
16h00–17h00	PROVATA Despina, DEBONO Marc Travaux de la SIHFLES	